

## 政府宣導素材應注意之可及性格式

可及性格式<sup>1</sup>（accessible formats）是為各類不同需求的障礙者提供多元的方式，接收印刷、書面或視覺材料資訊，包括易讀版、手語版、有聲書、點字書等。我國目前針對人權議題、醫療、選舉等資訊時，已製作多種可及性格式的版本。

### 資訊提供之重要原則：

- 一、製作宣導影片時應加上字幕為原則。當影片主題涉及「生活便利」與「權利保障」時，應優先加上手語。為保障所有聽閱人的權益，政府各部門應編列足夠預算<sup>2</sup>。
- 二、在製作各種可及性格式的過程中，密切諮詢障礙者及其代表團體。
- 三、製作可及性格式時除了考量各類障礙類別的需求外，也應將各種族群納入考量。例如：部分年長的聽覺障礙者可能習慣使用傳真接收資訊，但年輕族群的聽覺障礙者，可能習慣透過手機接收資訊。
- 四、製作資料時，可以儘量納入各種可及性格式，避免以過多的版本呈現，讓使用者感到被區隔與疏離感。例如：製作紙本文宣時，可以考量字體大小及使用淺顯易懂的文字，使視覺障礙者及心智障礙者得以近用。如欲了解各類障礙者特質與需求，可參閱《認識身心障礙者特質與需求》。

### 各種可及性格式介紹：

| 種類 | 說明                                                                                                                                                                                       |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 字幕 | <ul style="list-style-type: none"> <li>透過字幕的提供，可協助非手語族群的聽覺障礙者，得以接收資訊。</li> <li>字幕應與背景有明顯的對比色，並採用清晰可見的字體。</li> <li>同步聽打係聽打員以打字方式，同步將環境中的語音資訊，即時轉換成文字或符號呈現在螢幕上，使聽覺障礙者接收完整的口語訊息。</li> </ul> |
| 手語 | <ul style="list-style-type: none"> <li>依據國家語言發展法，臺灣手語也是國家語言之一。</li> <li>自然手語（臺灣手語）強調「表情」的運用，強調傳遞句子</li> </ul>                                                                            |

<sup>1</sup> 目前國際上除稱「可及性格式（accessible formats）」之外，也常以「替代性格式（alternative formats）」呈現。

<sup>2</sup> 依據 111 年 3 月 14 日行政院身心障礙者權益推動小組第 4 屆第 1 次會議決議。

| 種類   | 說明                                                                                                                                                                                                                                                |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | <p>中的重點與情境。手勢手語（文法手語）根據中文口語語法對應而生的語言。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 目前臺灣聾人主要透過自然手語（臺灣手語）接收資訊，爰提供手語服務時，應以自然手語為主。</li> <li>• 手語翻譯畫面比例至少應為六分之一<sup>3</sup>。手語畫面的背景以素色、乾淨無字為佳，避免不必要的文字、圖樣干擾聾人接收手語訊息，且手翻員畫面背景色與手翻員的衣服應有明顯對比。</li> </ul> |
| 替代文字 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 當視覺障礙者遇到非文字的視覺內容時，可以透過報讀工具報讀替代文字，進而了解資料中的圖片、表格等資訊。</li> <li>• 替代文字是透過有限的文字，提供概括性的描述，使視覺障礙者得以獲得資訊。</li> <li>• 撰寫方式請參閱《身心障礙者融合式會議及活動參考指引》有關替代文字的實例和說明。</li> </ul>                                          |
| 點字   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 專為視覺障礙者所設計的摸讀文字，不同的國家，有不同的點字符號。</li> <li>• 由於視覺損傷的時間及原因都會影響視覺障礙者是否學習點字，因此並非每一位視覺障礙者都能摸讀點字。</li> </ul>                                                                                                    |
| 口述影像 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 在不干擾節目撥出的過程中，透過口語或文字描述螢幕上或是舞台上的動作、肢體語言或是臉部表情，進而讓視覺障礙者無法接收的影像訊息，轉換成口語或文字，常見應用範圍為：電視、電影院、博物館、藝文表演、體育賽事。</li> </ul>                                                                                         |
| 易讀   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 係將複雜的資訊、艱深難懂的文字，轉譯成容易理解和閱讀的版本，並適時搭配圖片，輔助文字說明。</li> <li>• 主要使用者為：心智障礙者、閱讀障礙者，但因為易讀資訊容易理解及閱讀的特性，因此兒童、年長者及非母語使用者也能受益於易讀版。</li> <li>• 製作易讀的過程中，應邀請心智障礙者擔任品管員，以確認易讀版本符合使用者之需求。</li> </ul>                     |

<sup>3</sup> 手語翻譯員視窗比例，各種辦單位可依需求放大比列，例如：中選會辦理電視政見發表會之畫面比列為三分之一，同時重點放在手語翻譯員本人畫面大小，而非侷限在視窗框的大小。

| 種類 | 說明                                                                                      |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>易讀資訊製作的原則、流程、案例請參閱《臺灣易讀參考指南－讓資訊易讀易懂》。</li> </ul> |

依據資訊提供的形式，彙整常見問題及建議如下表：

| 資訊提供的形式                  | 常見問題                                                | 建議                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 印刷品(宣導手冊、傳單、紙本問卷調查、邀請卡等) | 內容複雜不易理解。                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>重要資訊優先編列經費製作<b>易讀版</b>。</li> <li>內容應淺顯易懂，避免過多專有名詞或艱深語辭。</li> </ul>                                                                                           |
|                          | 格式及排版不利弱視、低視能、色盲 <sup>4</sup> 、色弱 <sup>5</sup> 者閱讀。 | <ul style="list-style-type: none"> <li>字體大小儘量以 14 號字體為原則（放大字體建議至少為 16 號字體）。</li> <li>儘量以粗體呈現重點，以利色盲、色弱者得以辨別。</li> <li>版面應簡單且整潔。</li> <li>文字與背景的對比色應達 70%（詳如下方附表 1：國際色彩對比度標準表）。</li> </ul>           |
|                          | 部分視覺障礙者需以聽閱方式接收資訊。                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>建議於印刷品左下方或右下方提供檔案下載網址的 QR code，視障者透過電子設備掃描後即可報讀檔案，例如：純文字版之 pdf、txt 檔。</li> <li>針對表格應提供文字說明，以利視覺障礙者透過聽閱獲得資訊。</li> <li>針對圖片應提供替代文字，以利視覺障礙者透過聽閱獲得資訊。</li> </ul> |

<sup>4</sup> 有部分色盲者使用「色覺辨認障礙者」稱呼自己的損傷狀態。

<sup>5</sup> 於部分場域中，以「變色異常」取代「色盲、色弱」一詞。

| 資訊提供的形式                     | 常見問題                    | 建議                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                             | 部分視覺障礙者需透過觸覺方式接收資訊。     | <ul style="list-style-type: none"> <li>針對國家重要文件如人權報告製作<b>點字</b>。</li> </ul>                                                                                                                                                             |
| 電子資訊(網站裡的資訊、光碟片裡的資訊、懶人包檔案等) | 內容複雜不易理解。               | <ul style="list-style-type: none"> <li>重要資訊優先編列經費製作<b>易讀版</b>。</li> </ul>                                                                                                                                                               |
|                             | 網站上所附的檔案只提供掃描檔或圖檔無法報讀。  | <ul style="list-style-type: none"> <li>網站應取得網站無障礙規範 2.0 標章。</li> <li>網站上的文件要提供可報讀檔案(例如純文字版之 pdf、txt 檔)以利使用者透過報讀工具聽閱內容。</li> </ul>                                                                                                       |
|                             | 網站設有圖形驗證碼，視障者無法操作。      | <ul style="list-style-type: none"> <li>驗證碼要有語音播放功能或其他替代方式。</li> </ul>                                                                                                                                                                   |
|                             | 圖像資訊視覺障礙者無法接收訊息。        | 針對圖片應提供替代文字，以利視覺障礙者透過聽閱獲得資訊。                                                                                                                                                                                                            |
| 影音資訊(宣導影片、活動及會議直播)          | 沒有手語和字幕，不利聾人和聽覺障礙者接收資訊。 | <ul style="list-style-type: none"> <li>影片以有<b>字幕</b>為原則，如議題涉及「生活便利」與「權利保障」應優先提供手語翻譯。</li> <li>注意字幕不要被背景吃色，例如白字建議要有深色文字外框。</li> <li>直播要有即時字幕，若因故無法提供，建議於直播結束後 3~5 小時內上架全字幕影片。</li> <li>同步聽打文字需要跟背景有明顯的對比色，且向使用者確認文字大小，排版是否舒適。</li> </ul> |
|                             | 視覺障礙者無法接受到影像畫面要傳達的訊息。   | <ul style="list-style-type: none"> <li>製作<b>口述影像</b>。</li> </ul>                                                                                                                                                                        |

| 身心障礙者融合式會議參考指引                                                                                                                                                     | 認識身心障礙者特質與需求                                                                                                                                                         | 臺灣易讀參考指南—讓資訊易讀易懂                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |   |   |

附表 1：國際色彩對比度標準表

資料來源：臺北市文化局（翻譯自 Paul Arthur 及 Romedi Passini 所著的 Wayfinding: People, Signs, and Architecture）

標註  為適合使用之搭配。

|    | 米色 | 白色 | 灰色 | 黑色 | 棕色 | 粉色 | 紫色 | 綠色 | 橘色 | 藍色 | 黃色 | 紅色 |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 紅色 | 78 | 84 | 32 | 38 | 7  | 57 | 28 | 24 | 62 | 13 | 82 | 0  |
| 黃色 | 14 | 16 | 73 | 89 | 80 | 58 | 75 | 76 | 52 | 79 | 0  | 82 |
| 藍色 | 75 | 82 | 21 | 47 | 7  | 50 | 17 | 12 | 56 | 0  | 79 | 13 |
| 橘色 | 44 | 60 | 44 | 76 | 59 | 12 | 47 | 50 | 0  | 56 | 52 | 62 |
| 綠色 | 72 | 80 | 11 | 53 | 18 | 43 | 6  | 0  | 50 | 12 | 76 | 24 |
| 紫色 | 70 | 79 | 5  | 56 | 22 | 40 | 0  | 6  | 47 | 17 | 75 | 28 |
| 粉色 | 51 | 65 | 37 | 73 | 53 | 0  | 40 | 43 | 12 | 50 | 58 | 57 |
| 棕色 | 77 | 84 | 26 | 43 | 0  | 53 | 22 | 18 | 59 | 7  | 80 | 7  |
| 黑色 | 87 | 91 | 58 | 0  | 43 | 73 | 56 | 53 | 76 | 47 | 89 | 38 |
| 灰色 | 69 | 78 | 0  | 58 | 26 | 37 | 5  | 11 | 44 | 21 | 73 | 32 |
| 白色 | 28 | 0  | 78 | 91 | 84 | 65 | 79 | 80 | 60 | 82 | 16 | 84 |
| 米色 | 0  | 28 | 69 | 87 | 77 | 51 | 70 | 72 | 44 | 75 | 14 | 78 |